

ikus puntua

Bizkaiko ekonomia La economía de Bizkaia #1 ekaina/junio 2004

Hau txosten ekonomiko zabalago baten laburpena baino ez da,
web honetan eskura daitekeena:/
Versión reducida de un informe económico más amplio disponible en:

www.berrikuntza.bizkaia.net
www.camarabilbao.com

Behatokia		Observatorio
Ekonomi susperraldia noiz iritsiko zain gauden honetan, badirudi nazioarteko ekonomia batzuk suspertzen hasi direla eta, gauzak horrela, Bizkaiko ekonomia pixkanaka-pixkanaka enpresaburu eta kontsumitzaileen konfiantza berreskuratuz doa.	=	A la espera de la tan ansiada recuperación, que parece comenzar a consolidarse en algunas economías internacionales, la economía de Bizkaia se mantiene a la expectativa recuperando poco a poco la confianza de empresas y consumidores.
Industriaren Konfiantza Adierazlea zertxobait hobetu da.	+	El Indicador de Confianza de la Industria muestra una pequeña mejoría.
Enpresen %49k uste du eskabide-zorro nahikoa egokia dutela beren produkzio gaitasuna ikusita.	=	Un 49% de las empresas considera adecuada su cartera de pedidos en relación a su capacidad productiva.
Eraikuntzari dagokionez, hasita dauden babes ofizialeko etxebizitzak kopurua handitu da (%34).	+	En la construcción, aumentan las viviendas de protección oficial iniciadas (34%).
2004. urtearen hasierako hilabeteetan nabarmen handitu da portuko eta aireportuko jarduera.	+	Importante crecimiento de la actividad del Puerto y del Aeropuerto en los primeros meses de 2004.
Esportazioak ikaragarri ugartu dira (%71,6) eta 601,2 milioi eurora iritsi dira.	+	Espectacular aumento de las exportaciones (71,6%) que alcanzaron un valor de 601,2 millones de euros.
2004ko lehen hiruhilekoan 773 sozietate berri sortu dira, hau da, aurreko urteko lehen hiruhilekoarekin konparatuz 124 sozietate berri gehiago dago. Horietatik %7,8 industri sektorekoak dira.	+	En el primer trimestre de 2004 se han creado en Bizkaia un total de 773 nuevas sociedades, esta cifra supone un incremento en 124 nuevas sociedades respecto al mismo período del año pasado. Un 7,8% del conjunto de sociedades creadas corresponden al sector industrial.
Bizkaiko langabezi tasa %9,3koa izan da, hau da, 2003an aldi horretan zegoena baino 0,3 puntu gutxiagokoa.	+	La tasa de paro de Bizkaia se situaba en el 9,3%, lo que supone estar 0,3 puntos por debajo de la del mismo período de 2003.
2004ko lehen erdialderako igurikapenak oso positiboak dira, hala ere, industri sektorearen indarraldia faktore hauek baldintzatzen dute: gure inguruko herrien ekonomia hazkundeak, munduko segurtasunaren hobekuntzak eta lehengaien prezioen igoerak.	+	Las Perspectivas para la primera mitad del 2004 son claramente positivas, no obstante, la recuperación del sector industrial vendrá condicionada porque se vean cumplidas las expectativas de crecimiento de los Países de nuestro entorno, y por la resolución positiva de las incertidumbres respecto a la seguridad mundial y la subida de los precios de las materias primas.



**Bizkaiko Foru
Aldundia**
Berrikuntza eta Ekonomi
Sustapen Saila

**Diputación Foral
de Bizkaia**
Departamento de Innovación
y Promoción Económica



**BILBOKO
MERKATARITZA
GANBERA**

**CÁMARA DE
COMERCIO
DE BILBAO**

Industria

Industri sektoreak egonkor eutsi dio, baina aurreikuspen positiboak erakutsi ditu hazkunderari dagokionez.

Industriaren Konfiantza Adierazlea 2003an erregistraturiko antzeko baloreei eutsi die 2004ko lehen bihilekoan, hala ere, zertxobait hobetu da, industriako enpresen igurikapen onak direla eta.

Inkestaturako enpresen %30ak dio produkzioa jaitsi egin dela 2004ko urtarrila-otsaila bitartean. Datu horren arabera, oraingo egoera 2003koa (bi hilabete horietakoa) baino zertxobait negatiboagoa da; izan ere, 2003an inkestaturako enpresen %25ak bakarrik aitortu zuen produkzio gutxiago zuela. Dena dela, enpresa hauen igurikapenak positiboak dira, %82ak uste baitu bere produkzioa handitu edo behintzat egonkor mantenduko dela hurrengo hilabeteetan.

Gutzizko eskabide-zorroak, enpresen %30ean jaitsi bada ere (%21 2003an), egonkor eutsi dio, eta %49aren aburuz eskabide-zorro egokia dute beren produkzio gaitasuna ikusita.

Enpresek beren produkzio gaitasunaren %80 erabiltzen dute, 2003ko lehen bihilekoan erregistraturakoa baino puntu bat gutxiago.

2004ko lehen erdialderako igurikapenak oso positiboak dira. Ildo horretatik, industrien %33k aurreikusi du produkzioa handituko dela, eskabide-zorroa %32 haziko dela eta salmentak %35 igoko direla. Enpresen ustez salmenta prezioek bere horretan eutsiko diete eta baliteke jaitsi ere egitea; hala ere, langileen kontratazioari dagokionez ez dago optimismo handirik.

Industria

El sector industrial se mantiene a la expectativa, con una situación estable pero con positivas previsiones de crecimiento.

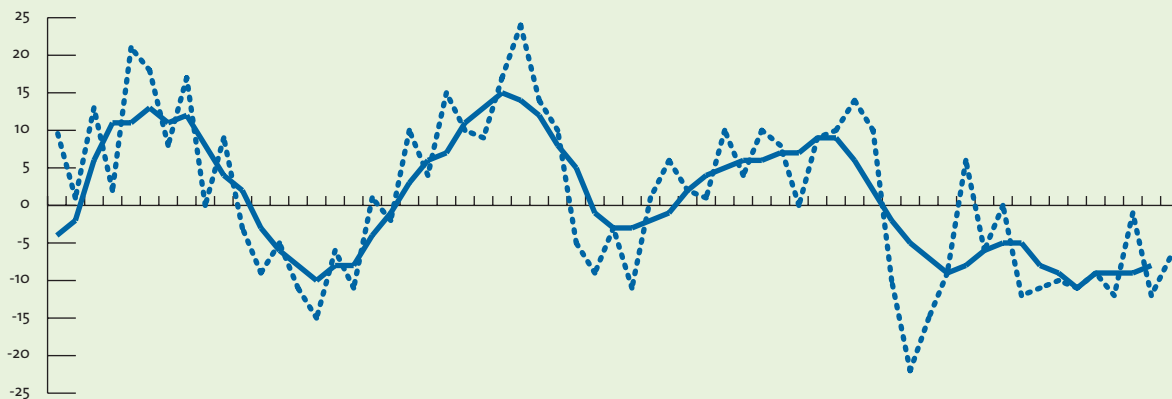
El Indicador de Confianza de la Industria, se mantiene a lo largo del primer bimestre de 2004 en valores similares a los de 2003, aunque mejorando ligeramente debido a las buenas perspectivas de las empresas industriales.

La producción disminuye en el bimestre enero-febrero de 2004 en el 30% de las industrias encuestadas, un dato que refleja una situación algo más negativa que la del mismo periodo de 2003 donde era un 25% el porcentaje de las empresas encuestadas que se encontraban en esa situación. Sin embargo, sus perspectivas mantienen un buen nivel, de modo que un 82% opina que su producción aumentará o se mantendrá estable en los próximos meses.

La cartera de pedidos total, aunque disminuye en el 30% neto de las empresas (21% en 2003) presenta mayoritariamente un valor de estabilidad con un 49% de las industrias que consideran su cartera de pedidos adecuada a su capacidad productiva.

Las empresas utilizan un 80% de su capacidad productiva, un punto por debajo del registro del primer bimestre de 2003.

Las perspectivas para la primera mitad de 2004 son claramente optimistas. Así, un 33% de las industrias prevé crecimiento de la producción, un 32% de la cartera de pedidos y un 35% de sus ventas. Las empresas estiman que se producirá una contención e incluso algún pequeño descenso en los precios de venta; predomina un mayor pesimismo en las posibles contrataciones de personal.



Bizkaiko industriaren konfiantza adierazlea

Oharra: Industriaren Konfiantza Adierazlea Bilboko Merkataritza Ganberaren Industri Abagunearen Inkestatik lortzen da eta enpresen uneko egoera eta negozio igurikapenak aztertzen ditu. Iturria: Bilboko Merkataritza Ganbera

Jatorrizko saila
Joera



Indicador de confianza de la industria de Bizkaia

Nota: el Indicador de Confianza de la Industria se realiza a partir de la Encuesta de Coyuntura Industrial que elabora la Cámara de Comercio de Bilbao y mide la situación actual y las expectativas de negocio de las empresas. Fuente: Cámara de Comercio de Bilbao.

Serie original
Tendencia



Eraikuntza

Oraindik eraikuntza sektoreko adierazle gutxi dugu 2004rako, baina badirudi, aurreko urtean bezala, hazkunde makalagoarekin jarraitzen duela.

Zementu kontsumoa 46.459 tonakoa izan zen urtarrean, beraz, 2003ko aldi horrekin konparatuz %15,6 gutxitu da.

Babes ofizialeko etxebizitzaren eraikuntzari dagokionez, 2004ko lehen hiruhilekoan, bi egoera bereizi behar dira. Alde batetik, hazi egin da hasita dauden etxebizitzaren kopurua (%34) eta, bestetik, gutxitu egin dira bukatutakoak (%-54,2).

Zerbitzuak

Zerbitzuen sektorearen eboluzioak egonkor jarraitzen du, hala ere, joera desberdinak erregistratu dira bere azpisektoreetan.

Bizkaiko enpresaburuen iritziz, txikizkako merkataritza espezializatuak 2002. urtearen amaierako joera positiboari eutsi dio 2004ko urtarilla-otsailean.

Eustat-ek egiten duen EAEko Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkestako datuen arabera, asia-turismo sektorearen eboluzioak positiboa izaten jarraitzen du. Ildo horretatik, 147.275 bidaiarik bisitatu zuten Bizkaia, eta horrek esan nahi du, 2003. urtearekin konparatuz, sektorea %17,6 hazi dela eta, beraz, 22.088 bisitari gehiago izan ditugula. Bestalde, gau igarotze kopurua ere handitu egin da (%12,6), guztira 264.195era iritsi delarik.

Construcción

Se disponen todavía de escasos indicadores del sector de la construcción para el 2004, aunque estos parecen continuar señalando una cierta atenuación de su crecimiento.

El consumo de cemento alcanzó en enero las 46.459 toneladas, lo que supone una disminución del -15,6% respecto al mismo período de 2003.

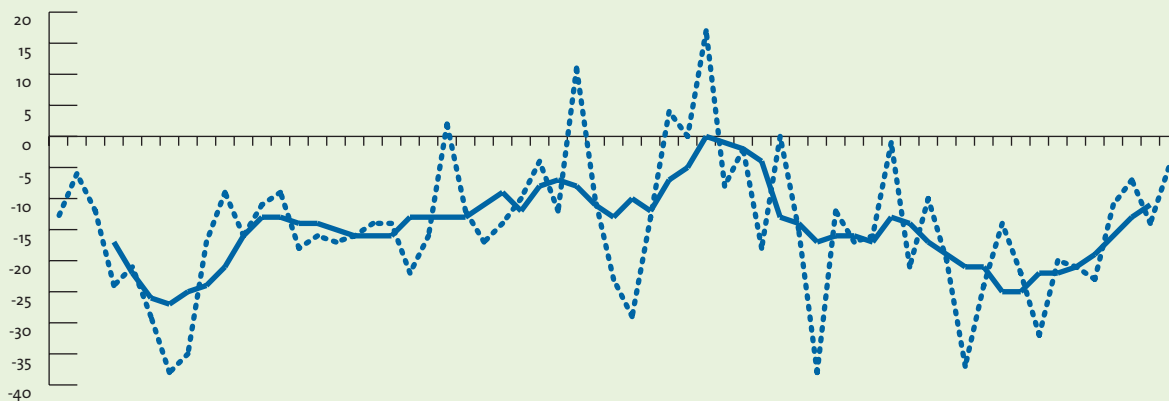
En la construcción de viviendas de protección oficial, en el primer trimestre de 2004, tienen lugar dos situaciones diferentes. Por un lado, aumentan las viviendas iniciadas (34%), por otro, disminuyen las terminadas (-54,2%).

Servicios

El sector servicios mantiene prácticamente estable su evolución, aunque con comportamientos diferentes en sus distintos subsectores.

Según la opinión del empresariado de Bizkaia, el comercio minorista especializado continúa, a lo largo de enero-febrero de 2004, la tendencia de mejoría iniciada a finales de 2002.

Los datos de la Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores de la CAV, elaborada por el Eustat, muestran que la evolución del sector ocio-turismo continúa por la senda positiva. Así, un total de 147.275 personas visitaron nuestro Territorio Histórico, lo que supone un incremento del 17,6% sobre el mismo período de 2003, es decir, 22.088 visitantes más. También el número de pernoctaciones se incrementó (12,6%) alcanzando un total de 264.195.



Bizkaiko merkataritzaren konfiantza adierazlea

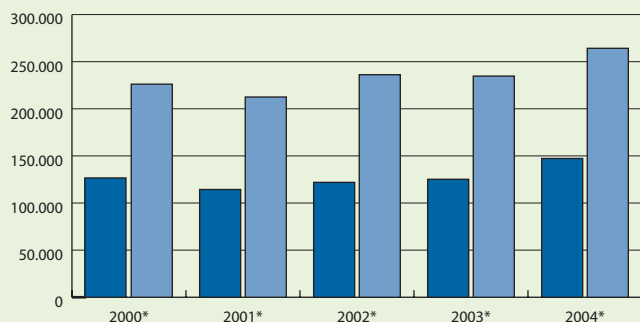
Oharra: Merkataritzaren Konfiantza Adierazlea Bilboko Merkataritza Ganberaren Merkataritza Abagunearen Inkestatik lortzen da eta enpresen uneko egoera eta negozio igurikapenak aztertzen ditu. Iturria: Bilboko Merkataritza Ganbera.

Jatorrizko saila
Joera

Indicador de confianza del comercio de Bizkaia

Nota: el Indicador de Confianza del Comercio se realiza a partir de la Encuesta de Coyuntura Comercial que elabora la Cámara de Comercio de Bilbao y mide la situación actual y las expectativas de negocio de las empresas. Fuente: Cámara de Comercio de Bilbao.

Serie original
Tendencia



Bidaiaarien eta hotel-establezimenduetan igaritako gauen eboluzioa

Bidaiaariak
Gau Igarotzeak

* urtarilla-martxoa
Iturria: Eustat

Evolución de viajeros y pernoctaciones en establecimientos hoteleros

Viajeros
Pernoctaciones

* enero-marzo
Fuente: Eustat

Azpiegiturak

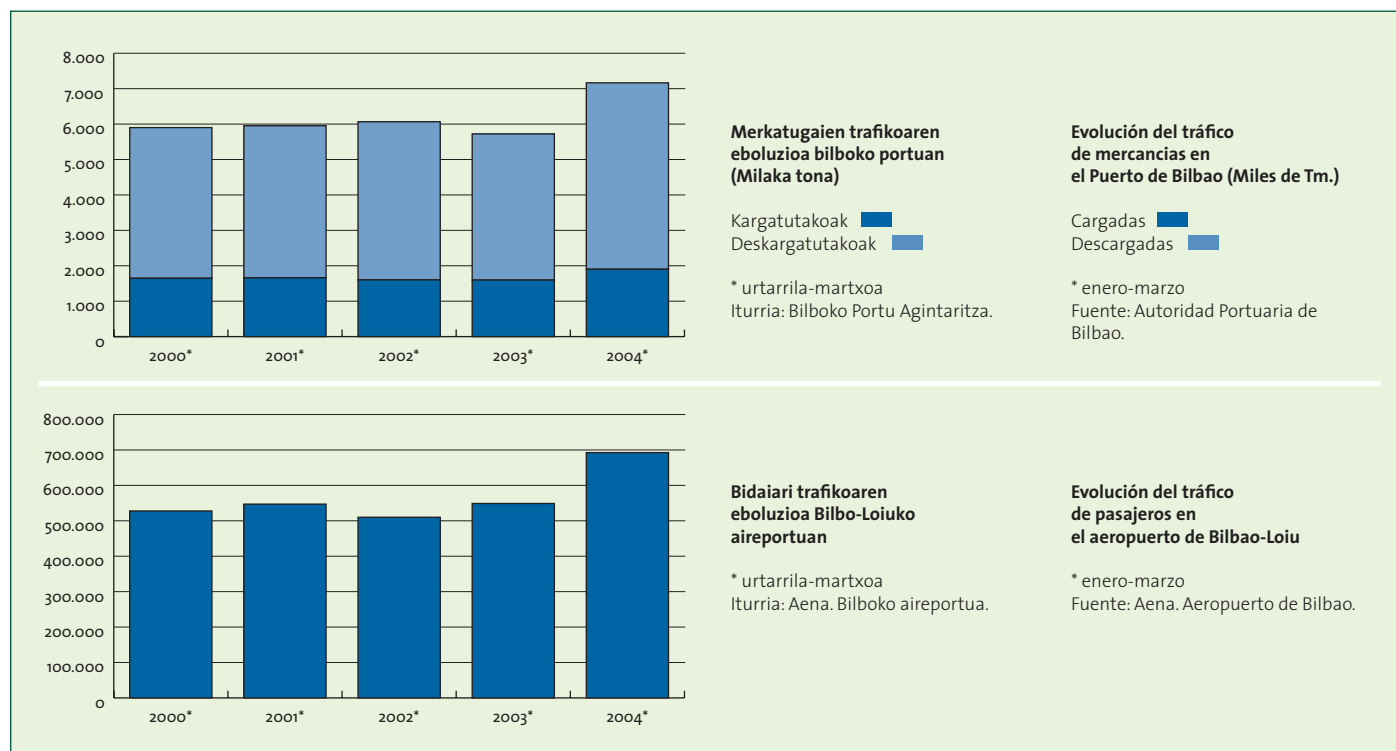
2004ko lehen hiruhilekoan, Bilboko portuko merkatugaien trafikoa oso positiboa izan da eta %25,2 hazi da; horrek esan nahi du 7,2 milioi tonako trafikoa egon dela. Kargatutako merkatugaiak %19,1 hazi dira eta deskargatutakoak, berriz, %27,6.

2004ko lehen hiru hilabeteetan, Bilbo-Loiu aireportuko bidaiarien trafikoa joera positiboa izan du eta 692.517 bidaiari batu dira guztira. Kopuru honek adierazten digu 2003ko lehen hiru hilabeteetan baino 143.603 bidaiari gehiago egon dela (%26,2).

Infraestructuras

A lo largo del primer trimestre de 2004 el tráfico de mercancías en el Puerto de Bilbao ha resultado claramente positivo, con un incremento del 25,2%, lo que supone un volumen total de 7,2 millones de toneladas. Las mercancías cargadas se incrementaron en un 19,1% y las descargadas en un 27,6%.

Los primeros tres meses de 2004 continúan marcando una línea positiva en la evolución del tráfico de pasajeros en el Aeropuerto de Bilbao-Loiu al alcanzar un total de 692.517 personas: Esta cifra supone, en comparación con el mismo período de 2003, un aumento de 143.603 personas (26,2%).



Kanpo merkataritza

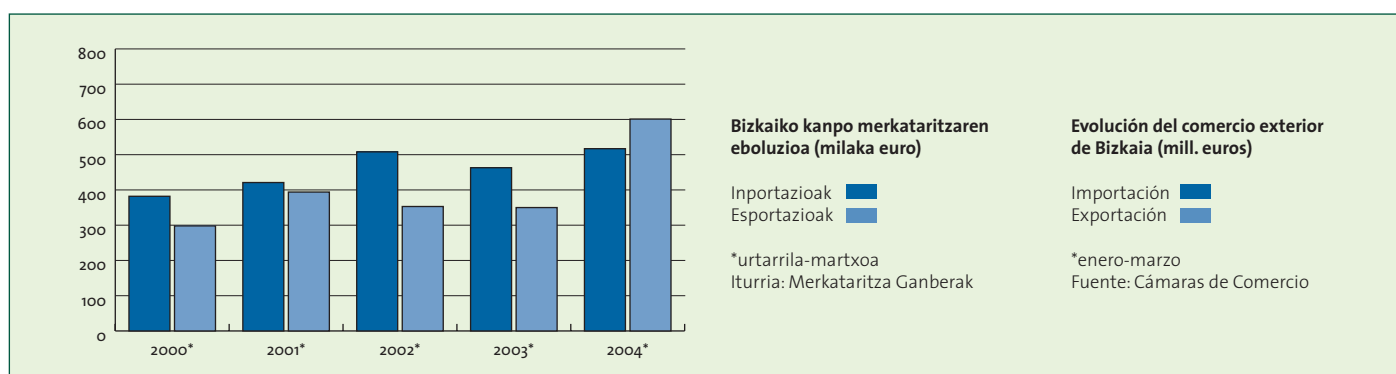
2004ko urtarrean, Bizkaiko esportazio eta inportazioek hazkunde tasa garrantzitsuak erregistratu dituzte. Horrela beraz, esportazioen guztizko kopurua 601,2 milioi eurokoa izan da, beraz, %71,6 hazi da 2003ko urtarrearekin konparatuz; bestalde, inportazioen guztizko kopurua 516,6 milioi eurokoa izan da eta %11,5 hazi da.

Hazkunde honen arrazoi nagusia "garraio materialaren" sektoreko esportazioan datza. Izan ere, 286 milioi euro esportatu ditu, 2003ko 41,4 milioien aldean. Era berean, eboluzio positiboa dute "elikagai eta edarien" esportazioak (%26,1) eta "metal arrunten eta manufakturen" esportazioak (%12).

Comercio exterior

Las exportaciones e importaciones de Bizkaia durante el mes de Enero de 2004, contabilizan tasas importantes de crecimiento. Así, las exportaciones totales alcanzaron un valor de 601,2 millones de euros, con un aumento del 71,6% con respecto a enero de 2003; mientras que las importaciones totales se situaban en 516,6 millones de euros con un aumento del 11,5%.

Este crecimiento tiene su principal origen en el sector de "material de transporte" que ha exportado por valor de 286 millones de euros cuando en el primer mes de 2003 vendió al exterior 41,4 millones. También evolucionan positivamente las exportaciones de "alimentación y bebidas" (26,1%) y "metales comunes y sus manufacturas" (12%).



Enpresa dinamismoa

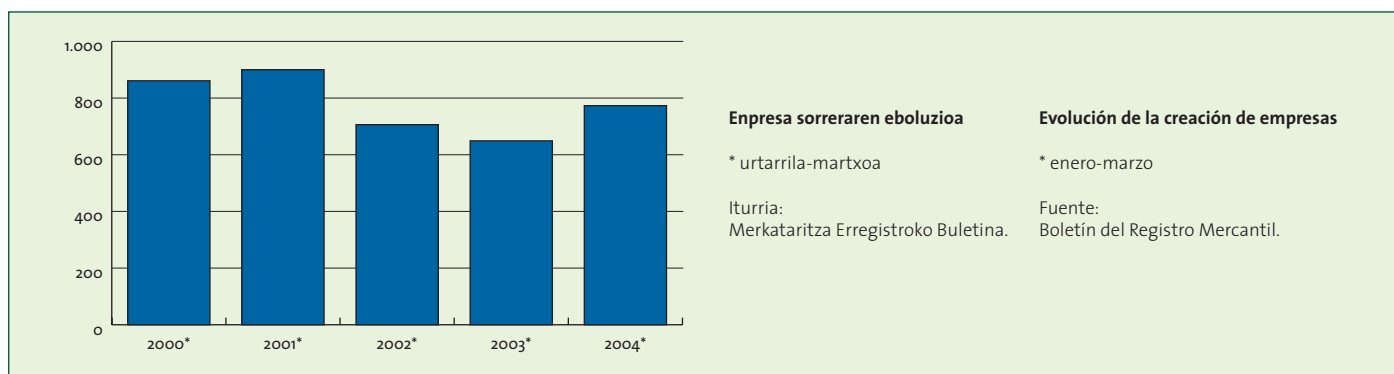
2004ko lehen hiruhilekoan 773 sozietate berri sortu dira Bizkaian. Kapitalaren guztizko ekarpena 212,7 milioi eurokoa izan da, beraz, enpresa bakoitzeko kapitala 275.209 eurora iritsi da batez beste. Horrek esan nahi du 124 sozietate berri gehiago dagoela 2003ko aldi berberarekin konparatuz eta batez besteko kapitala 127.000 eurotan gehitu dela.

Zerbitzuen sektorearekin lotutako jarduerak lehen postuan daude, horrela beraz, sektore honetara biltzen dira enpresa sortu berrien %75 eta 109 sozietate gehiago sortu dira. Eraikuntzaren sektorean 119 baltzu sortu dira, hau da, Bizkaian sortu diren enpresen %15. 2004ko lehen hiruhilekoan sortutako enpresen %7,8 industri sektorekoak dira, kapital sozialaren %0,8 dute eta aurreko urtean (aldi berberarekin konparatuz) baino sei enpresa gehiago sortu dira.

Dinamismo empresarial

En el primer trimestre de 2004 se han creado en Bizkaia un total de 773 nuevas sociedades con un capital aportado que asciende a 212,7 millones de euros, lo que representa un capital medio por empresa de 275.209 euros. Estas cifras suponen un incremento de 124 nuevas sociedades en relación al mismo período del año pasado y de alrededor de 127.000 euros más de capital medio.

Las actividades relacionadas con el sector Servicios ocupan el primer puesto con un 75% de las nuevas empresas creadas y un crecimiento en 109 sociedades. En el sector de la Construcción se han constituido 119 nuevas compañías, suponiendo un 15% de las empresas creadas en Bizkaia. Un 7,8% del conjunto de sociedades creadas en el primer trimestre de 2004 corresponden al sector industrial, con un 0,8% del capital social y un crecimiento de seis empresas sobre el mismo trimestre del año anterior.



Lan merkatua

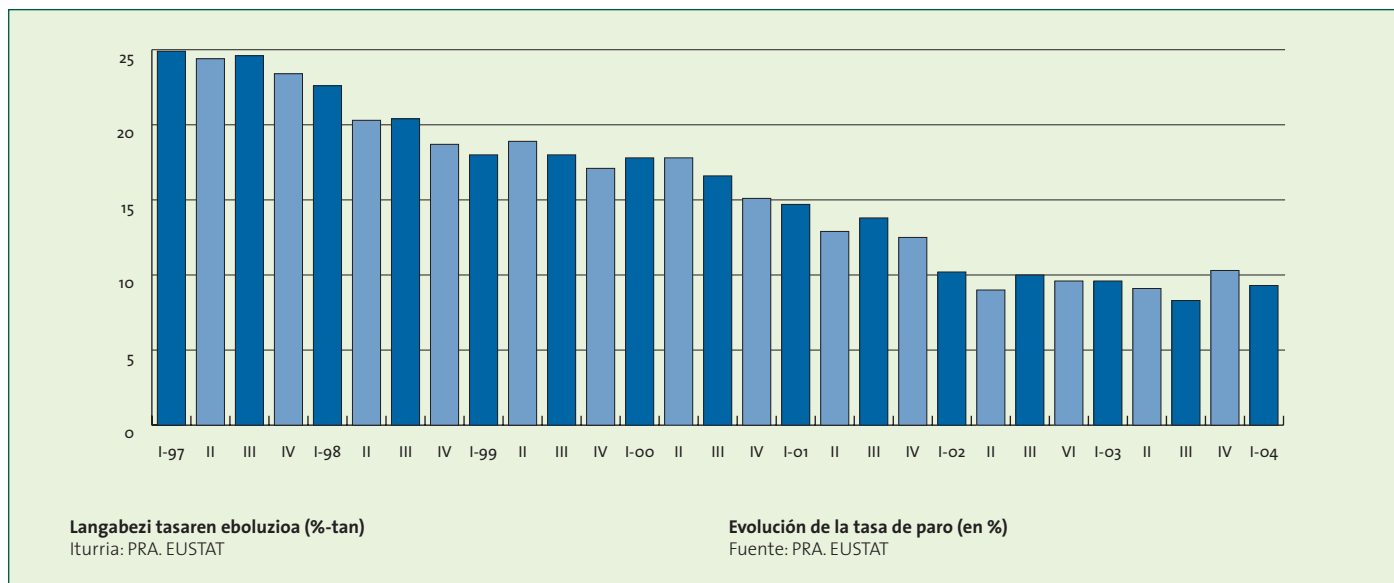
Eustat-ek 2004ko lehen hiruhilekorako argitaratu duen Jardueraren araberako Biztanleria Inkestak dio Bizkaiko langabezi tasa %9,3koa dela, beraz, 2003ko lehen hiruhilekoan erregistraturikoa baino 0,3 puntu gutxiagokoa eta, hala ere, euskal langabezi tasa baino 0,7 puntu gehiagokoa.

Okupazio eta langabezi tasek eboluzio positiboa izan dute. Bizkaian 47.600 langabetu erregistratu dira 2004ko lehen hiruhilekoan, hau da, 2003ko lehen hiruhilekoan baino ehuneko bat gutxiago (%-1). Okupatuak, berriz, %5,8 izan dira.

Mercado de trabajo

Los resultados de la Encuesta de Población en Relación con la Actividad elaborada por el Eustat para el primer trimestre de 2004, establecen que la tasa de paro de Bizkaia se situaba en el 9,3%, lo que supone estar 0,3 puntos por debajo de la del mismo período de 2003, aunque se mantiene por encima (0,7 puntos de la tasa de paro vasca).

Tanto la ocupación como el desempleo evolucionan favorablemente. Así, el número de personas paradas se situó en Bizkaia en el primer trimestre de 2004 en 47.600 personas, lo que supone una disminución del -1% sobre el mismo período de 2003. El número de personas ocupadas, por su parte, aumentó en un 5,8%.



BIZKAIKO EKONOMI ADIERAZLEAK	Fuente	Período	2003	2004	% variac.
JARDUERA					
- Industriaren konfiantza adierazlea	CCB	Urtarrila-otsaila	-10	-7	--
- Industri produkzioaren indizea (1)	EUSTAT	Otsaila	100,9	108,2	7,2
- Industriako energia elektrikoaren kontsumoa (milaka MWh)	IBERDROLA		1.902,1	2.024,6	6,4
- Produkzio gaitasunaren erabilera (%)	CCB	Urtarrila-otsaila	81	80	--
- Eskabide-zorroa (2)	CCB	Urtarrila-otsaila	-21	-30	--
- Zementu kontsumoa (milaka tona.)	OFICEMEN	Urtarrila	55,085	46.459	-15,6
- Lizitazio ofiziala (milioi euro)	SEOPAN	Urtarrila-abendua*	749,7	479,0	-36,1
- Hasitako etxebizitzak	VAS-GV	Urtarrila-abendua*	7.068	7.613	7,7
- Bilboko portuko merkatugaien trafikoa (milaka tona.)	AUT. PORT.	Urtarrila-martxoa	5.720	7.163	25,2
- Loiu aireportuko bidaiarien trafikoa (milaka pertsona)	AENA	Urtarrila-martxoa	548,9	692,5	26,2
- Gau igarotzeak hoteletan (milaka pertsona)	EUSTAT	Urtarrila-martxoa	234,7	264,2	12,6
- Merkataritzaren konfiantza adierazlea	CCB	Urtarrila-otsaila	-17	-13	--
ESKABIDE ETA PREZIOAK					
- Kontsumitzailearen konfiantza adierazlea	FCVN	Urtarrila-martxoa	-15	-9	--
- Ibilgailuen matrikulazioa	DGT	Urtarrila-otsaila	4.381	4.878	11,3
- Industri ibilgailuen matrikulazioa	DGT	Urtarrila-otsaila	874	966	10,5
- Bizkaiko KPI	INE	Martxoa	106,2	108,6	2,3
- Txikizkako merkataritzaren salmenten indizea (3)	EUSTAT	Urtarrila-martxoa	111,9	114,6	2,4
LAN MERKATUA					
- Biztanle okupatuak (milaka pertsona)	EUSTAT	Urtarrila-martxoa	180,1	190,6	5,8
- Biztanle langabetuak (milaka pertsona)	EUSTAT	Urtarrila-martxoa	48,1	47,6	-1,0
- Langabezi tasa (%)	EUSTAT	Urtarrila-martxoa	9,6	9,3	-3,1
- Erregistraturiko langabezia (milaka pertsona)	INEM	Martxoa	44,3	44,5	0,4
- Gizarte Segurantzako afiliatuak (milaka pertsona)	MTAS	Otsaila	441,1	446,9	1,3
KANPO SEKTOREA					
- Esportazioak (milaka euro)	ADUANAS	Urtarrila	350,1	601,2	71,7
- Inportazioak (milaka euro)	ADUANAS	Urtarrila	463,4	516,6	11,5
ENPRESA DINAMISMOA					
- Sozietateen sorrera	CCB	Urtarrila-martxoa	649	773	19,1

(1) Aurreko urteko aldi berarekin konparatuz izandako gehikuntza

(2) Erantzunen saldo garbia

(3) Aurreko urteko aldi bereko batez bestekoaren gaineko gehikuntza

* 2002 eta 2003

INDICADORES ECONÓMICOS DE BIZKAIA	Fuente	Período	2003	2004	% variac.
ACTIVIDAD					
- Indicador de Confianza de la Industria	CCB	Enero-febrero	-10	-7	--
- Índice de Producción Industrial (1)	EUSTAT	Febrero	100,9	108,2	7,2
- Cons. de Energía Eléctrica en la Industria (miles MWh)	IBERDROLA		1.902,1	2.024,6	6,4
- Utilización de la Capacidad Productiva (%)	CCB	Enero-febrero	81	80	--
- Nivel de la cartera de pedidos (2)	CCB	Enero-febrero	-21	-30	--
- Consumo de Cemento (miles Tm.)	OFICEMEN	Enero	55,085	46.459	-15,6
- Licitación Oficial (millones euros)	SEOPAN	Enero-dic.*	749,7	479,0	-36,1
- Viviendas iniciadas	VAS-GV	Enero-dic.*	7.068	7.613	7,7
- Tráfico de mercancías Puerto de Bilbao (miles Tm.)	AUT. PORT.	Enero-marzo	5.720	7.163	25,2
- Tráfico de pasajeros Aeropuerto Loiu (miles personas)	AENA	Enero-marzo	548,9	692,5	26,2
- Pernotaciones en hoteles (miles de personas)	EUSTAT	Enero-marzo	234,7	264,2	12,6
- Indicador de confianza del Comercio	CCB	Enero-febrero	-17	-13	--
DEMANDA Y PRECIOS					
- Índice de confianza del Consumidor	FCVN	IV trimestre*	-15	-9	--
- Matriculación de Automóviles	DGT	Enero-febrero	4.381	4.878	11,3
- Matriculación de Vehículos Industriales	DGT	Enero-febrero	874	966	10,5
- IPC Bizkaia	INE	Marzo	106,2	108,6	2,3
- índice de Ventas del Comercio Minorista(3)	EUSTAT	I trimestre	111,9	114,6	2,4
MERCADO LABORAL					
- Población Ocupada (miles personas)	EUSTAT	I trimestre	180,1	190,6	5,8
- Población Parada (miles personas)	EUSTAT	I trimestre	48,1	47,6	-1,0
- Tasa de Paro (%)	EUSTAT	I trimestre	9,6	9,3	-3,1
- Paro registrado (miles personas)	INEM	Marzo	44,3	44,5	0,4
- Afiliados a la Seguridad Social (miles personas)	MTAS	Febrero	441,1	446,9	1,3
SECTOR EXTERIOR					
- Exportaciones (millones de euros)	ADUANAS	Enero	350,1	601,2	71,7
- Importaciones (millones de euros)	ADUANAS	Enero	463,4	516,6	11,5
DINAMISMO EMPRESARIAL					
- Creación de sociedades	CCB	Enero-marzo	649	773	19,1

(1) Incremento en relación al mismo periodo del año anterior

(2) Saldo neto de respuestas

(3) Incremento sobre la media del mismo periodo del año anterior

* 2002 y 2003.